ZOHAR SHAVIT, B.A.; Ph.D.

Full Professor, School of Cultural Studies, Tel Aviv University

CURRICULUM VITAE

Address:

School of Cultural Studies

Tel Aviv University

Tel Aviv 69978, Israel

Tel. (office): (+972)-3-6409188

E-mail: zshavit@tauex.tau.ac.il; shavit.zohar@gmail.com

Home Address: 25 Hazzaz St., Tel Aviv 6940725, Israel

Tel. (home): (+972)-3-6472873;

Mobile: (+972)-54-5555-411

14.04.1951 Born in Tel Aviv, Israel

Married to Yaacov Shavit; Three children: Noga, Uriya, Avner; Two grandchildren: Yonatan, Nimrod

1. Education, Tel Aviv University

1969-1972 Poetics & Comparative Literature

1972 B.A. (with distinction)

1973-1974 Direct Course of Studies towards Ph.D. Degree for distinguished Students

1974-1977 Doctoral Studies

1978 Ph.D. Dissertation: *The Emergence of a New School of Poetry: Modernism in Hebrew*

*Poetry of the 1920’s* (under the supervision of Professor Itamar Even-Zohar)

2. Academic Experience

2.1. Tel Aviv University

##### Katz Institute

##### 1972 Research Assistant

*Poetics & Comparative Literature*

1974-76 Teaching Assistant

1977 Assistant

October 1977 Instructor

October 1979 Lecturer

October 1982 Senior Lecturer (tenured)

March 1991 Associate Professor

March 1997 Full Professor

2.2. Other Academic Institutions

###### 1973-1974 Levinsky College, Teacher of Hebrew & World Literature

###### 1992-1993 Levinsky College, Teacher of Poetics of Children’s Literature

###### Summer 1980 University of Pennsylvania, Graduate School of Education, Assistant Professor

Summer 1981 Internationale Jugendbibliothek München, Visiting Researcher

March-August 1984 Universität Göttingen, *Seminar für Deutsche Philologie,* Visiting Researcher

1986-1988 UniversitätKöln, *Arbeitsstelle für Kinder- und Jugendliteraturforschung*,

Alexander von Humboldt Fellowship

###### 1990-1991 Northwestern University, Jewish Studies Program, Assistant Professor

2002 Université Paris 8, *Département d’Etudes Hébraïques,* Professeur invité

2005 Université Paris 8, *Département d’Etudes Hébraïques,* Professeur invité

2.3. Professional Experience

1978-1986 Assistant Editor, “Literature, Meaning, Culture”, *Porter Institute*, TAU

1980-1982 Coordinator, Pre-Film & TV Studies, TAU

1982-1984 Editor, Children’s Literature series, *Keter* Publishing House,

1986-1989 Editor, Children’s Literature, four series, *Massada* publishing House

1985-1989 Member of Bureau, *IRSCL*

1986-1989 Publications Editor, *IRSCL*

1988-1989 Vice Chairperson, Department of Poetics & Comparative Literature, TAU

1989-1992 Member, Graduate Scholarship Committee, School of Cultural Studies, TAU

1992-1994 Member, Finance Committee, School of Cultural Studies, TAU

1989-1993 Member, Graduate Studies Committee, School of Cultural Studies, TAU

1993-1996 Chair, Children’s Literature Committee, *Omanut Laam*

1993-1996 Member, Literature Committee, *Omanut Laam*

1993-1997 Chair, *Book for Every House*

1993 Member, Committee of *Zeev* Prize for best Children’s Books

1994 Member, Board, School of Cultural Studies, TAU

1994 Member, Committee of *Zeev* Prize for best Children’s Books

1994 Member, Committee of *ACUM* Prizes for Literature

1994 Chairperson, Committee of *First-Publication’s Prize*, Culture and

Arts Department, Ministry of Science and Arts

1994 Member, Committee of Education, Tel Aviv-Yafo Municipality

1995 Member, Committee of *Translators’ Prize*, Culture and Arts Department,

Ministry of Science and Arts

1995 Member, Auswahlkommission für Studienaufenthalte israelischer

Wissenschaftler (*DAAD*, Kategorie C), German Embassy, Tel Aviv

1995-2000 Chairperson, Research Committee, Faculty of Humanities, TAU

1996-1997 Member, Board of Directors, *Sifriyat Poalim* Publishing House

1996 Member, Committee of *ACUM* Prizes for life Work in Children’s Literature

1996 Member, Auswahlkommission für Studienaufenthalte israelischer

Wissenschaftler (*DAAD*, Kategorie C), German Embassy, Tel Aviv

1997-2007 Member, Council of TAU Research Authority

1997-1998 Vice Director, The Institute for German History, TAU

1997 Member, Committee of *ACUM* Prizes for Life Work in Literature

1997 Member, Auswahlkommission für Studienaufenthalte israelischer

Wissenschaftler (*DAAD*, Kategorie C), German Embassy, Tel Aviv

1998 Acting Chairperson, the Unit for Culture Research, TAU

1998-2002 Member, Appointment’s Committee, School of Cultural Studies, TAU

1998-2004 Senior Researcher, *Pilat* Center for Culture Research

1999 Member, Committee of *GALAZ* Prizes for Prizes for the best Programs of the Year

1999 Chair, Committee and Council of *Vision 2000 – the Future of Culture in the State of Israel*, The Minister of Science, Culture & Sport

2000 Chair, follow-up committee of *Vision 2000*

2000-2002 Cultural Affairs Advisor to the Minister of Science, Culture and Sport

2000-2002 Member, Board of Directors of the Second Television and Radio Authority

2001-2002 Chair, Committee of Projects Development, Second Television and Radio Authority

2001-2002 Member, Television Committee, Second Television and Radio Authority

2002-2003 Member, The New Council for Arts and Culture

2002-2009 Member, Editorial Board, *Yad Izhak Ben-Zvi*

2003 Cultural Affairs Advisor to the Knesset’s committee of Education, Culture

and Sport

2003-2008 Member, Research and Publications Committee, *Leo Baeck Institute*

2003-2008 Member of the 18th City Council of Tel Aviv-Yafo

2003-2008 Cultural Affairs Advisor to the Mayor of Tel Aviv-Yafo

2004-2008 Member of the elected senate, TAU

2004 Member, committee of *Sokolow* prize for electronic press

2005-2009 Representative of the senate at the board of directors, TAU

2005-2015 Member, board of directors, the Tel Aviv Cinematheque

2005-2014 Member, board of directors*, Rabinovich* foundation for the arts, Tel Aviv

2005- Member of the advisory Board, *Kesher*

2005-2014 Chair, Research Committee, Faculty of Humanities, TAU

2005 Chair, committee of *Sokolow* prize for written press

2005-2009 Member, TAU Research Authority Council

2005-2017 Vice Dean for Research and Development at the Faculty of Humanities, TAU

2006 Member, committee of *Bialik* prize for Hebrew literature

2006-2009 Chair, Finance Committee School of Cultural Studies, TAU

2006-2010 Member, committee for appointments and promotions, TAU

2006 Chair, committee of *Sokolow* prize for electronic press

2007- Member, *Yad Va-Shem* Counsil

2007 Chair, committee of *Sokolow* prize for written press

2007 Member, Auswahlkommission für Studienaufenthalte israelischer Wissenschaftler (*DAAD*, Kategorie C), German Embassy, Tel Aviv

2008 Chair, committee of *Yitzhak Sade* Prize for military literature

2008 Member, Auswahlkommission für Studienaufenthalte israelischer Wissenschaftler (*DAAD*, Kategorie C), German Embassy, Tel Aviv

2009-2015 Member of the EU Program Committee of Socio-economic sciences and

Humanities, the Israeli expert

2009-2019 Cultural Affairs Advisor to the Mayor of Tel-Aviv -Jaffa

2009-2016 Representative of the senate at the board of directors, TAU

2009-2019 Chair, the program for the master degree in Child and Youth Culture, TAU

2010-2014 Member, University committee for research students, TAU

2014-2016 Member of the elected senate, TAU

2014-2017 Vice-Dean for research, the faculty of humanities, TAU

2016-2018 Member, board of directors, the Tel Aviv Cinematheque

2018- Member of the council of the Israeli opera

2018- Board of Governors of literary prizes, Ministry of Culture

2021 Member of the committee for statistics on children in Israel, Central Bureau of

Statistics

3. Active Participation and Presentation of Papers in Scientific Meetings

June 1975 Joseph Haephrati 1st Memorial Meeting on Literary Research, TAU

June 1977 Joseph Haephrati 3rd Memorial Meeting on Literary Research, TAU

March 1978 The 1st Symposium of the Porter Symposia on Central Issues in Poetics and Semiotics of Culture: *Translation Theory*, TAU

June 1978 The Symposium of the Porter Symposia on Central Issues in Poetics and Semiotics of Culture: *The Hebrew Literature in Eretz-Israel*, Poetics and History, TAU

October 1978 The 16th Congress of IBBY – The International Board on Books for Young People, Würzburg, Germany

April 1979 International Conference: *The Child and the Book,* Istanbul, Turkey

June 1979 The 2nd Symposium of the Porter Symposia on Central Issues in Poetics and Semiotics of Culture: *Narrative Theory and Poetics of Fiction*, TAU

July 1979 The 2nd Congress of the International Association for Semiotics Studies, Wien, Austria

March 1980 International Colloquium: *Children’s Literature: Hebrew and German*, The Porter Institute for Poetics and Semiotics, TAU and the Goethe Institute, Tel Aviv

December 1981 International Congress, *One Hundred Years of Zionism*, The Institute for the Research in the History of Zionism, Founded in Memory of Chaim Weizmann, the Chaim Rosenberg School of Jewish Studies, TAU

June 1982 International Congress, *The Fairy-Tale - Various Aspects*, Tel Aviv-Yafo Municipality, Department of Culture and Education, Beit Ariela - Shaar Zion Library, Tel Aviv

July 1982 International Congress, *The Recovery of Lost Centers*, Oxford Center for Postgraduate Hebrew Studies, Hertford College, Oxford, Britain

November 1982 Symposium: *Book and Library in Eretz-Israel from the Beginning of the Old Yishuv*. The School of Librarianship, The Hebrew University, Jerusalem, Ministry of Culture and Education and Tel Aviv-Yafo Municipality, Beit Ariela - Shaar Zion Library, Tel Aviv

February 1983 Creative Writing Conference, Department of English, TAU Association of Writers in English in cooperation with the American Cultural Center, the British Council, the Yehoshua Rabinowitz Foundation for Literature and Art, TAU

September 1983 The 6th International Congress, *The Portrayal of the Child in Children’s Literature*, International Research Society for Children’s Literature, Bordeaux, France

August 1985 The 7th International Congress, *Literary Aspects of Fantasy and Fantastic Literature for Children and Young People*, International Research Society for Children’s Literature, Université du Québec à Montréal, Canada

August 1985 VII Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanische

Sprach- und Literaturwissenschaft, Göttingen, Germany

April 1986 International Conference, *Literaturtheorien in den slavischen Ländern und Geschichte der Literaturtheorie*, Seminar für Slavistik, Ruhr-Universität, Bochum, Germany

October 1986 The 9th Researcher Meeting of the Finnish Institute for Children’s Literature, *Views of the International Research on Children’s Literature*, The Finnish Institute for Children’s Literature, Tampere, Finland

November 1986 The 4th Workshop of Werkverband Theorie en Geschiedenis van de Literatuur, *Literary Socialization*, Dept. of Language and Literature, Tilburg University, The Netherlands

July 1987 Symposium, *Geschichte der Kinderliteratur*, Rheinische Kinderbuchgesellschaft, Köln, Germany

July 1987 The 3rd Congress of the European Association for Jewish Studies, Berlin/West, Germany

August 1987 International Conference, *Poetics or Politics?* European Institute for Literary and Cultural Studies, The University of Pennsylvania and the Katholieke Universiteit Leuven, Leuven, Belgium

September 1987 Symposium, *Die Darstellung des Nationalsozialismus und des Holocaust in der deutschen und der israelischen Kinder- und Jugendliteratur*, Katholische Akademie, Schwerte, Germany

October 1987 The 8th International Congress, *Books for Children – Books for Adults: The Relationship between Them*, International Research Society for Children’s Literature, Universität zu Köln, Germany

May 1988 International Conference, *Dynamics of Literary Canons*, The Graduate School of Cultural Studies, TAU

August 1988 The XII Congress of the International Comparative Literature Association, *Space and Boundaries*, Ludwig Maximilians Universität, München, Germany

October 1988 Internationale Arbeitstagung, *Bild und Selbstbild der Juden Berlins zwischen Aufklärung und Romantik*, Historische Kommission zu Berlin, Berlin/West, Germany

December 1988 International Conference, *Children’s Literature between Literary Norms and Societal Constraints*, The School of Cultural Studies in cooperation with the Goethe Institute, TAU

September 1989 The 9th International Conference, *Aspects and Issues in the History of Children’s Literature*, International Research Society for Children’s Literature, Salamanca, Spain

November 1989 International Conference, *Children’s and Youth Literature of Our Time*, Moscow, USSR

December 1989 The 2nd International Conference, *Fields of Empirical Studies of Literature*, International Association for the Empirical Study of Literature, Vrije Universiteit, Amsterdam, The Netherlands

May 1990 Postgraduate Seminar, *Literary Canonicity*, The Institute of Comparative Literature, Aesthetics and Theater Studies, Helsinki University, Finland

May 1990 The 11th Researcher Meeting of the Finnish Institute for Children’s Literature, *Disadvantaged and Welfare Children*, Tampere, Finland

July 1990 International Conference, *Internationale Aspekte der Kinder- und*

*Jugendliteratur: Theorie-Übersetzung-Rezeption*, Abteilung für Vergleichende Literaturwissenschaft am Germanistischen Seminar der Universität Bonn und das Institut für Jugendbuchforschung, Frankfurt, Germany

December 1990 The 22nd Annual Conference, Association for Jewish Studies, Boston, USA

September 1991 The 10th International Conference, *The Applications of Contemporary Literary and Cultural Theory to Children’s Literature*, International Research Society for Children’s Literature, Paris, France

October 1991 Alexander von Humboldt-Stiftung Symposium, *Geisteswissenschafliches und literarisches Übersetzen im internationalen Kulturaustausch*, Sonthofen, Germany

December 1991 The 23rd Annual Conference, Association for Jewish Studies, Boston, USA

March 1991 Symposium, *Israelische Kinderliteratur*, Verein zur Förderung sozialer und kultureller Kontakte mit Israel, Frankfurt a.M., Germany

September 1992 Symposium, The Israeli Academy of Sciences and Humanities, Cairo, Egypt

December 1992 The 24th Annual Conference, Association for Jewish Studies, Boston, USA

February 1993 The 12th Annual Seminar of Librarians, Culture and Arts Department, Ministry of Culture and Education, The Librarians Organizations and Holon Municipality, Tel Aviv

July 1994 A Dartmouth/Tel Aviv Colloquium, *Making National Cultures*, Dartmouth College, USA

August 1994 The 5th Congress of the European Association for Jewish Studies, *Jewish Studies in a New Europe*, Copenhagen, Denmark

February 1995 The 14th Annual Seminar of Librarians, Ministry of Sciences Arts and Culture and the Librarians Organizations, Tel Aviv

March 1995 International Conference, *Inside and Outside Central European Jewry: Borderlines and Interactions*, Leo Baeck Institute Celebrating Its 40th Anniversary, The Van Leer Jerusalem Institute, Jerusalem

March 1995 The 7th International Symposium on Encouraging Reading, Stiftung Lesen, The Ministry of Education, Culture and Sport, the Hebrew University, Jerusalem

May 1995 Wissenschaftliches Symposium, *Die Darstellung des dritten Reiches in deutschsprachiger Kinder- und Jugendliteratur 1945-1995*, Humboldt Universität zu Berlin, Germany

October 1995 Achte Jahrestagung der Arbeitsgemeinschaft Kinder- und Jugendliteraturforschung, *Kinder- und Jugendliteratur im Prozeß der Modernisierung*, Kronberg im Taunus, Germany

December 1995 International Conference, *German-Israeli Relations*, The Institute for German History, TAU

June 1996 Leo Baeck Conference on *New Perspectives in Jewish History*, Jerusalem-Tel Aviv

April 1997 The 8th International Symposium on Encouraging Reading, Stiftung Lesen, The Ministry of Education, Culture and Sport, TAU, the Hebrew University, Jerusalem

May 1997 International Conference, *Mirroring Germany*, The Institute for German History, TAU

August 1997 The 13th Biennial Congress of the International Research Society for Children’s Literature, *The Past in the Present*, The University of York, Britain

February 1998 International Conference of Stockholm University, *Modernity, Modernism and Children’s Literature*, Sweden

March 1998 International Conference, *Den gode Historie*, Copenhagen, Denmark

April 1998 International Conference of UNESCO, *The Power of Culture*, Stockholm,

Sweden

July 1998 International Conference of Konstanz and Tel Aviv Universities, *Migration and Integration: Germany and Israel*, Konstanz, Germany

July 1998 The 6th Congress of the European Association for Jewish Studies, *Jewish Studies at the Turn of the Twentieth Century*, Toledo, Spain

February 1999 Internationales Frankfurter Kästner-Symposion, *Ein deutscher Kinderliterat mit Weltruhm, Erich Kästner und die deutsche Kinderliteratur im Ausland,* Germany

March 1999 The 30th annual Congress of the Israeli Sociological Society, *Breaching the Boarders and Globalization on the way to a complicated Society, 30 years of Sociological Perception,* TAU

June 1999 The 9th international Symposium on encouraging Reading, *End of the Millennium – End of the Book*, 19th Jerusalem international Book-fair, Jerusalem

June 1999 The 20th GIF Meeting, *History and Culture of German Jewry*, Schloß Elmau, Germany

July 1999 The 14th Script Symposium, Israel Association of Literacy, Tel Aviv

March 2000 The 2nd Conference of the University of Southern Denmark – Odense University on *Dialogue between Civilizations*, Denmark

April 2000 The Open University Symposium on *Who is Afraid of Media Policy*, Tel Aviv

April 2000 The 2nd Research Seminar of the Haskalah Scholars, The Hebrew University and Bar-Ilan University, Tel Aviv

May 2000 The President’s conference on Jewish culture and Identity in the 21st Century, The Hebrew University, Jerusalem

Septembre 2000 Atelier d'histoire sociale, *Les Juifs et la modernité en Europe, perspectives est-ouest, CNRS*, Paris, France

November 2000 The Center for German Studies, *Theater and Politics,* Beer-Sheva University, Beer-Sheva

May 2001 The 10th international Symposium on Encouraging Reading, *Reading in the New* *Millennium*, 20th Jerusalem international Book fair, Jerusalem

August 2001 *Children’s Literature - The Future of the Subject*, NCRCL, Digby Stuart College, University of Surrey Roehampton, London, Britain

Septembre 2001 *Les échanges culturels internationaux: instances, acteurs et enjeux de la traduction,* Centre de Sociologie européenne, Maison des sciences de l’homme, Paris, France

October 2001 *Abrahams Kinder*, 9. Tage der jüdisch-israelischen Kultur, Erfurt, Jena, Eisenach, Germany

November 2001 Conference on Children’s Literature, Center for Children’s literature, Copenhagen, Denmark

December 2001 Il Congreso Internacional de la Asociación de Investigación de Literatura Infantil y Juvenil, Universidad de Alcalá, Madrid, Spain

June 2002 International Conference, *20*th *Century German History as Reflected in German Literature*, Institute for German History, TAU

October 2002 17ème Congrès Européen d’Etudes Hébraïques, Université de Paris viii, France

September 2003 Mira Lobe – Internationales Symposion, Literaturhaus, Wien, Austria

March 2004 *Hundred years jubilee of Second Aliya*, The Hebrew and Haifa University, Haifa & Jerusalem

May 2004 *Institutions, Habituses and Individuals: Social, Historical and Political Aspects of Cultural Exchange*, International Workshop of the Israel Science Foundation, TAU

November 2004 *Diaspora – Exil als Krisenerfahrung: Jüdische Bilanzen und Perspektiven*. Internationale Universität Salzburg, Austria

February 2005 Colloque université Paris IV-Sorbonne / Université de TAU, *Le tournant culturel dans les sciences humaines*, Paris, France

April 2005 (*Jüdische und nichtjüdische) Kriegs- und Nachkriegskindheit und –jugend in der (Kinder- und Jugend-) Literatur*, Internationale Tagung, Institut für Jugendbuchforschung, Goethe-Universität, Frankfurt, Germany

February 2006 The II International Congress, *Centre and Margins in Children’s Literature*, Universidade do Minho, Braga, Portugal

May 2006 *Penser les frontières culturelles à l'ère de la globalisation*, Colloque Sorbonne/Tel Aviv, TAU

June 2006 *Jewish Culture in its Multifaceted Aspects*, Adam Mickiewicz University, Collegium Europaeum, Gniezno, Poznań, Poland

August 2006 The 2nd World Children's Literature Convention, The 8th Children's literature Convention, Seoul, Korea

February 2007 *Reading Adventures*, An international Conference, the Jerusalem Book Fair, Jerusalem

March 2007 The 4th International *Child and the Book*, Keynote speaker, Boğaziçi University,

Istanbul, Turkey

April 2007 Vorlesungsreihe, Salzburg University, Europäische Aufklärung und Jüdische Haskalah

April 2007 Research workshop, *The Transformation of the Idea of the 'New Jew'*, The

Hebrew University, Cherrick Center Jerusalem

April 2007 Colloque *Cultures en contact*, Universités de Paris IV– Sorbonne et de Tel Aviv, Paris

October 2007 *Between Spoken and Written Languages: What Makes a Literate Israeli Student*?, Van Leer Institute, Jerusalem

January 2008 *Culture Contacts and the Making of Cultures*, International workshop in honor of Itamar Even-Zohar’s forty years of academic scholarship, TAU

May 2008 *La littérature israélienne aujourd’hui: miroirs d’une société multiple*,INALCO-Paris, Lille III, France

October 2008 *Bilan et perspectives L’identité de l’État d’Israël 60 ans après sa création*,

Colloque international du département d’études hébraïques, Université Marc Bloch, Strasbourg, France

November 2008 German-Israeli Year of Science and Technology 2008, Federal Ministry of

Education and Research, Gif, Most, Jerusalem

December 2008 The 40th Annual Conference of the Association for Jewish Studies, Washington DC, USA

January 2009 *Children in the Forefront – Children and Youth at times of revolution and*

*national Change*, Program in Education and Child Culture, General and

interdisciplinary Studies, and the School of Education, Faculty of Humanities, TAU

June 2009 *Identities in Transition in Israeli Culture*, Conference in Honor of Prof.

Nurith Gertz, TAU, Department of Film and Television, The

Open university of Israel

August 2009  *Children's literature and cultural Diversity* [Plenary Paper (video conference)], The19th Biennial Congress of IRSCL, Johann Wolfgang Goethe University, Frankfurt a. M., Germany

October 2009 *Deutsch-Jüdische Kinderliteratur von der österreichisch-ungarischen Monarchie bis zur Gegenwart*, Institut für Wissenschaft und Kunst, Universität Wien und Iwk, Keynote speaker,[Eröffnungsvortrag], Vienna

January 2010 The Israeli Academic Center in Cairo

June 2010 *Cultures in Conversation, Lessons learnt from Hebrew Literature and Jewish History*, Poznań, Poland

July 2010 ***Judaism in the Mediterranean Context*, The European**Association for Jewish Studies (EAJS),**ix Congress**, Ravenna, Italy

October 2010 *The Library of the Haskalah: The Modern Jewish Book Market, its Creators and its Readers*, An International Research Workshop of the Israel Science Foundation, TAU

# January 2011 *Never Ending Stories adaptation of Canonical Texts in Children's Literature*, Keynote

# speaker, International Conference, Ghent University, Belgium

February 2011 *Cultural Revolution in Berlin*: *Jews in the Age of the* *Enlightenment,* Conference on Haskalah at Exeter College, Oxford, England

June 2011 *In Search for a Jewish Culture: Definitions, Contexts, Meanings,* Keynote speaker, Poznan University, Poland

December 2011 *Translating Fictional Dialogue for Children*, Keynote, Pompeu Fabra University, Barcelona, Spain

January 2012 *Tribal Hearths – Children’s Newspapers during the Yishuv Period*

*and in the State of Israel*, TAU

March 2012 *Journée d'étude à l'occasion du Tricentenaire de la naissance de Rousseau et à l'occasion de la traduction,* Keynote speaker, TAU September 2012  *Cultures in Conversation: Hebrew and Karaite Literature in Poland*

*and Eastern Europe,* Poznan, Poland

December 2012 *200 Jahre Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm*,

Kassel Universität, Germany

June 2013 *Personnages mythiques et littérature de jeunesse*

Université du Maine (Le Mans), France

December 2013 *Revealers of Secrets – 200 years of Galician Haskalah,*

The Mandel Institute of Jewish Studies and the Center for Research on the History and Culture of Polish Jewry, The Hebrew University, Jerusalem

March 2014 *Children in the City*.

The fifth conference of the program in Child and Youth Culture, Tel Aviv University Tel Aviv

May 2014 Workshop, Narratives of the Past in Youth Culture and Literature in Israel,

Palestine, and in Germany, Goethe Universität, Frankfurt a/Main, Germany

July 2014 ***Jewish and Non-Jewish Cultures in Contact: New Research Perspectives*** The Xth

Congress of the EAJS**, Paris, France**

November 2014 *A Century of War. A Century of Debates: Historians Debate German History*. The Richard Koebner Minerva Center for German History, The Hebrew University of Jerusalem, The Faculty of Humanities

December 2014 *Children's Literature and Childhood in Literature*. Haifa University, Haifa, Keynote speaker

December 2014 *Making history Jewish: The dialectics of Jewish history in Eastern Europe and in the Land of Israel*. The Hebrew University, Jerusalem

March 2015 "Was it only a dream…"

The sixth conference of the program in Child and Youth Culture, Tel Aviv University, Tel Aviv

May 2015 "In disguise" – Maskilic strategies for the introduction of unfamiliar models into the Jewish cultural system. Georg Eckert Institute, Braunschweig

May 2015 Archive secrets: the biography and autobiography of the Jewish books Republic.

A conference on the book "The library of the *Haskalah*". Tel Aviv University, Tel Aviv

November 2015 Between Colonial, National and Ethnic Networks: Avraham Elmaleh and his Counterparts, 1900-1967. International Conference, Tel Aviv University, Tel Aviv

March 2016 Language Contact and the Development of modern Hebrew (published by Brill), Scholion, the Hebrew University, Jerusalem

July 2016 Empire – Community – Self. Eastern European Jewry between Imperial Powers.

Simon Dubnow Institute for Jewish History and Culture at Leipzig University

September 2016 Humboldt-Kolloquium, "Brücken in die Zukunft: Deutsch-Israelische Wissenschaftsbeziehungen", Tel Aviv University, Israel

January 2017 100 Years Anniversary to S. Yizhar, The Rosenberg School of Jewish Studies,

Tel Aviv University, Israel

June 2017 Max and Moritz speak Hebrew. School of cultural studies, Tel Aviv University, Israel

September 2017 Translation, adaptation and double addressee in Children’s Literature:

Reflections converging in the city of the Alhambra”. 27th, 28th and 29th

September 2017 University of Granada (Spain). Keynote speaker

November 2017 Eliezer Ben-Yehuda et l’Alliance israélite universelle, AIU Paris, paper read in abstentia

October 2018 Agents of Cultural Change: Jewish and Other Responses to Modernity, ca.

1750-1900, International Conference, Washington, DC, October 8-10, 2018

German Historical Institute, Washington, DC (GHI), video conference

October 2018 France – Israel – Lectures Croisées. Universités: Charles de Gaulle – Lille-SHS, Aix-

Marseille, Sorbonne Nouvelle – Paris 3, Services culturels de l’Ambassade d’Israël

August 2019 IRSCL Congress 2019: Silence and Silencing in Children’s

Literature”. Stockholam, Sweden, The Swedish Institute for

Children’s Books, Sweden, in collaboration with Department of

Culture, Languages and Media at Malmö University, Sweden,

Department of Culture and Aesthetics at Stockholm University, Sweden, and Faculty of Arts, Psychology and Theology at Åbo Akademi University, Finland.

February 2020 The first conference of the Israeli Association for the History of Children, Western

Galilee College, Keynote speaker.

February 2021 Die Wurzeln antijüdischer Stereotype, Workshop, Die Ev. Akademie, Frankfurt,

(on Zoom).

September 2021 Workshop, discussion with the team of JEWTACT on the article "Cultural translation

and the recruitment of translated texts to induce social change: The case of the Hashanah". Ben Gurion University.

October 2021 Translation as a Journey. A conference in honor of Professor Rachel Weissbrod. The

Faculty of Humanities, Ba-Ilan University

November 2021 First on line series on Translation for Children and Young Adults. CITN- Children in Translation Network, National University of Ireland

Galway, Webinar.

July 2022 Speaking in Tongues: Translation from Historical, Literary, and Cultural Perspectives.

Ben Gurion University, Keynote speaker

Guest Lectures and Bangkok, Berlin, Bonn, Brandeis, Chiang Mai, Chiang Rai,

Research Seminars Chicago, Copenhagen, Frankfurt, Giessen, Gothenburg, Graz,

Heidelberg, Helsinki, Köln, Leuven, Linköping, Lund,

München, Naples, Northwestern, Paderborn, Salzburg,

Stockholm, Surrey Roehampton, Umeå, Uppsala, Vienna, Vigo

4. Academic and Professional Awards

1978 Yad Ben-Zvi, Scholarship for the Study of the *Emergence of the Literary Center in Palestine*

1978 International Board,on Books for Young People Certificate of Honor for Outstanding Translation

1978 Dov Sadan Prize, Research on the *Emergence of a New School of Poetry*

1979 Yad Ben-Zvi, Scholarship for the Study of the *Beginning of Hebrew Children’s*

*Literature*

1980 Dov Sadan Prize, Research on the *Beginning of Hebrew Children's Literature*

1981 International Scholarship for Research on the *Poetics of Children’s Literature* Jugend- und Kinder-Bibliothek, München, Germany

1984 Goethe Institut *Kontaktreise*

5. Membership in Professional Organizations

1982 IRSCL (International Research Society of Children’s Literature)

1983 CLA (Children’s Literature Association)

1987 IVG (Internationale Vereinigung für Germanische Sprach- und Literaturwissenschaft)

1989 IGEL (Empirical Studies of Literature)

1990 AJS (Association for Jewish Studies)

###### 6. Grants

1. 1986

Basic Research Foundation of the Israel Academy of Sciences and Humanities

Grant for a 2 years Research Project on the *Beginning of Hebrew Children’s Literature*

$ 32,000

2. 1986

Von-Humboldt Stiftung's fellowship

Grant for a two years Research Project on the *Function of German Children's Literature in the Development of Hebrew Literature*

3. 1990

GIF – German Israeli Foundation

Grant for a three years Research Project on *Books for Jewish Children in the German-Speaking Countries* (with Prof. Hans-Heino Ewers, Frankfurt University)

DM 295,000

4. 1992

Basic Research Foundation of the Israel Academy of Sciences and Humanities

Grant for a two years Research Project on *Books for Jewish Children under the Nazi Regime*

$ 46,000

5. 1992

Thyssen Stiftung

Grant for a one year Research Project on *Books for Jewish Children in the German-Speaking Countries*

$ 36,028

6. 1993

GIF – German Israeli Foundation

Grant for a three years Research Project on *Books for Jewish Children in the German-Speaking Countries: A Historical Outline* (with Prof. Hans-Heino Ewers, Frankfurt University)

$ 358,000

7. 1994

Bertelsmann Stiftung

Grant for a one year Research Project on *German Historical Consciousness and Texts for Children*

$ 33,000

8. 1995

TAU Research Authority

Grant for a one year Research Project on the *History of Books for Jewish Children under The Nazi Regime, 1933-1938*

$ 5,000

9. 1995

Thyssen Stiftung

Grant for a two years Research Project on the *History of Books for Jewish Children under The Nazi Regime, 1933-1938*

DM 89,741

10. 1995

Bertelsmann Stiftung

Grant for a one year Research Project on *German Historical Consciousness and Texts for Children*

$ 63,000

11. 1996

DFG – Deutsche Forschungsgemeinschaft

Grant for a four years Research Project on *Kinder- und Jugendliteratur im Prozeß der Modernisierung* (with Prof. Hans-Heino Ewers, Frankfurt University)

DM 1,050,000

12. 1997

GIF – German Israeli Foundation

Grant for a three years Research Project on *In the Face of Catastrophe: Jewish Childhood and Literature for Jewish Children in Germany under the Third Reich, 1933-1941* (with Prof. Hans-Heino Ewers, Frankfurt University, and Prof. Dr. Rüdiger Steinlein Humboldt University, Berlin).

$ 475,000

13. 1999

TAU Research Authority

Grant for a one year Preparation of a Pilot Project on the *Identity of the Israeli Youth*

$ 5000

14. 2000

Thyssen Stiftung

Grant for a one year Preparation of the book on *Jewish Childhood and Literature for Jewish Children in Germany under the Third Reich, 1933-1941*

DM 99,364

15. 2001

Israel Science Foundation

Grant for a two years Research Project on *Programming Cultural Contacts. The*

*Functions and Politics of Intercultural Contacts. Case Study: Translation of Israeli*

*Literature into French* (With Prof. Gideon Toury)

$ 77,800

16. 2004

GIF – German Israeli Foundation

Grant for a three years Research Project on the *Library of the Haskalah 1755-1812: The Creation of a modern Book Culture in German Jewry* (With Prof. Shmuel Feiner, Bar-Ilan University and Prof. Christoph Schulte, Potsdam University)

€ 296,938

17. 2007

Israel Science Foundation

Grant for a four years Research Project on the *Construction of the Haskalah Community from Kohelet Musar to Bikurei Ha'itim* (With Prof. Shmuel Feiner, Bar-Ilan University)

$ 155,240

18. 2008

GIF – German Israeli Foundation

Grant for a three years Research Project on the *Emergence of the Modern Book Market and its Creators 1755-1812* (With Prof. Shmuel Feiner, Bar-Ilan University and Prof. Christoph Schulte, Potsdam University)

€ 196,798

19. 2008

Jewish Memorial Foundation

Grant for two years Research Project on the *Emergence of the Modern Book Market and its Creators 1755-1812* (With Prof. Shmuel Feiner, Bar-Ilan University)

$ 10,000

20. 2010

Jewish Memorial Foundation

Grant for one year Research Project on *The Linguistic Map of Jews in Eretz-Israel at the End of the Ottoman Period and during the British Mandate*

$ 5,000

21. 2014

DFG – Deutsche Forschungsgemeinschaft

Grant for a two years Research Project on: *Innovation durch Tradition? Jüdische Bildungsmedien als Zugang zum Wandel kultureller Ordnungen wahrend der 'Sattelzeit'* (With Prof. Dr. Simone Lässig, Georg-Eckert Institut für internationale Schulbuchforschung)

€ 392,300

22. 2016

DFG – Deutsche Forschungsgemeinschaft

Grant for a three years Research Project on: *Innovation durch Tradition? Jüdische Bildungsmedien als Zugang zum Wandel kultureller Ordnungen wahrend der 'Sattelzeit'* (With Prof. Dr. Simone Lässig, Deutsches Historisches Institut (GHI), Washington)

€ 663.179.

23. 2018

Fondation pour la Mémoire de la Shoah

Grant for a Research Project on: The History of Eliezer Ben-Yehuda's *Complete Dictionary of Ancient and Modern Hebrew*

€ 10,000

24. 2019

Israel Science Foundation

Grant for a three years Research Project on *A National Project or a Scholarly Project? On The History of Eliezer Ben-Yehuda’s Complete Dictionary of Ancient and Modern Hebrew*

$ 102,136

25. Israel Science Foundation

Grant for a four years Research Project on *Anonymous Laborers: The History of Hebrew literary translators into in the Yishuv period* (with Prof. Rachel Weissbrod, Bar-Ilan University)*.*

$143,000

7. M.A. and Ph.D. Dissertations Supervised

7.1. M.A. Dissertations

1.1984

Katz Zipi *The Development of the Fantastic Tale in 19thCentury England*. (Supervised together with Prof. Shimon Sandbank)

(M.A. Diss.; Hebrew) (TAU: Department of Poetics and

Comparative Literature; The Hebrew University Jerusalem: Comparative Literature.) 135 pp.

2. 1985

Livnat Hanna *Translation of Literary Models from Adult Literature into*

*Children’s Literature.*

(M.A. Diss.; Hebrew, English Summary)

(TAU: Department of Poetics and Comparative Literature.) 129+4 pp.

3. 1990-1994

Arbel Tmira *The Poetics of ‘Settlement Literature’ for Children In the 1930s and Its*

*Ideological Manifestations*

(Cum laude) (M.A. Diss.; Hebrew, English Summary)

(TAU: Department of Poetics and Comparative Literature.) 103+8 pp.

4. 1991-1994

HaCohen Ran *Bible Stories for Jewish Children during the Haskalah in Germany:*

*The Bible, History and Models of German Children’s Literature.*

(Summa cum laude) (M.A. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: Department of Poetics and Comparative Literature.) 86+5 pp.

5. 1993-1995

Amit Noa *Patterns of Immortalization and Their Linkage to Models in Culture.*

(M.A. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: Department of Poetics and Comparative Literature.) 120+8 pp.

6. 1992-1995

Shikhmanter Rima *Texts for Children and Youth as Ideological Agents. Case Study:*

*Children’s Youth Literature of the Liberal Stream in German Jewry,1933-1938.*

(Summa cum laude) (M.A. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: Department of Poetics and Comparative Literature.) 123+10 pp.

7. 1994-1997

Darr Yael *The Legend of an Evolving Nation: Writing for Children and Youth by*

*Bracha Habas During the Years 1933-1940.*

(Summa cum laude) (M.A. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: Department of Poetics and Comparative Literature.) 135+10 pp.

8. 2001-2004

Mendel Noa *Jerusalem Film Festival: Self Presentation and Cultural Affiliation of Those who Chose to Attend It*.

(Cum laude) (M.A. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: The Unit for Culture Research.) 120+9 pp.

9. 2009-2010

Diskin Talia  *Neither "Good Housekeeping" Nor "Das Blatt Der Hausfrau":*

*The Active Woman in the Civil Society of Eretz-Yisrael - A Model and Its*

*Agents. A Retrospective View of the Women's Journal "Ha-Isha", 1926-1929*

(Cum laude) (M.A. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: the Unit for Culture Research.) 113+6 pp.

10. 2008-2010

Rofe Adi  *Practices of Religious Rituals in Israeli Secular Families: The Friday Night Family Meal*

(Cum lauda) (M.A. Diss.; Hebrew, English summery)

(TAU: the Unit for Culture Research.) 78 pp + appendices, +6 pp.

פרקטיקות של ריטואלים דתיים אצל משפחות ישראליות חילוניות:

המקרה של ארוחה משפחתית בערב שבת

(עבודת גמר לתואר שני: עברית, תקציר באנגלית) (אוניברסיטת תל אביב, היחידה למחקר תרבות, 78 עמ' +6; 4 נספחים, 195 עמ').

11. 2010-2014

Tal Shachar Luzzatto *The Representation of the “Salon Sub-Culture” in the Youth Newspaper Field*

*in Israel at the Fifties.* A Case Study: Anahnu, Ha'olam-Ha'ze and Rimon

(Supervised together with Dr. Rima Shikhmanter)

(M.A. Diss.; Hebrew, English summery)

(TAU, program for the master degree in Research of Child and Youth Culture)

79 pp +10 pp.

12. 2014-2016

Tal Frenkel *Creating leisure: Mother’s perceptions of leisure-time shared with their*

*children and their leisure-time patterns*

(M.A. Diss.; Hebrew, English summery)

(TAU, program for the master degree in Research of Child and Youth Culture)

73 pp +13 pp + appendices.

13. 2016-2018

Loaay Wattad *The fairy-tale as a tool for social and political criticism.*

*Adaptations of the fairy tale "Little Red Riding Hood" as a tool for social*

*and political criticism in Palestinian society between 2005-2015*.

(Supervised together with Dr. Iyad Zahalka)

(M.A. Diss.; Hebrew, English summery)

(TAU, program for the master degree in Research of Child and Youth Culture)

173 pp +6 pp + appendices.

ייצוגה של החברה הסלונית בעיתונים שפנו לנוער בישראל בשנות החמישים

7.2. Ph.D. Dissertations

1. 1989-1993

Ben-Ari Nitsa *Historical Images and the Emergence of a New National Literary*

*System. Jewish-German Historical Novels for Children and Adolescents.*

(Summa cum laude) (Ph.D. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: School of Cultural Studies.) 295+25 pp.

2. 1990-1998

Maoz Nitza *The Emergence of a System of Arabic Children’s Literature in* *the Cultural Sphere of Palestine. 1826-1918. The Socio-cultural Shaping of its Readership.*

(Supervised together with Prof. Israel Gershoni).

(Ph.D. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: School of Cultural Studies.) 341+12 pp + Annex.

3. 1991-1999

Even-Zohar Basmat *The Construction of Children’s Literature within the Creation of Hebrew Culture in Eretz-Israel.*

(Summa cum laude) (Ph.D. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: School of Cultural Studies.) 318+16 pp +Annex.

4. 1995-2000

Kogman Tal *The Creation of Images of Knowledge in Texts for Children and Young Adults Published during the Haskalah Period.*

(Ph.D. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: School of Cultural Studies.) 201+21 pp.

5. 1997-2002

Darr Yael *The Transition from the “Story of the Yishuv” into the* “*Story of the*

*State” in Hebrew Children’s Literature.*

(Summa cum laude) (Ph.D. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: School of Cultural Studies.) 262+ 9 pp.

6. 1996-2003

Shteiman Yehudit  *The Formation of a “New Hebrew Child” in the Process of Culture-*

*Building at the beginning of the 20* th *Century in Eretz-Israel.*

(Ph.D. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: School of Cultural Studies.) 285+ 14 pp +Annex.

עיצוב דמותו של הילד העברי החדש כחלק מתכנון תרבות בארץ-ישראל בראשית המאה ה-20

7. 1998-2003

HaCohen Ran *The Encounter of “Wissenschaft des Judentums” in Germany with*

*Ninetheenth-Century Biblical Criticism*

(Ph.D. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: School of Cultural Studies.) 243+ xi pp.

8. 1998-2004

Livnat Chana *In Time of Crisis - The attempt to shape the identity of Jewish children*

*during The Third Reich. Case Study: Children and Young Adult Literature of the Main Streams of German Jewry, 1933-1938.*

(Ph.D. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: School of Cultural Studies.) 322+ xv pp +Annex.

9. 1998-2007

Shikhmanter, Rima *Autonomization Processes of the Israeli Literature System for Children*

*and Youth. A Case Study: Davar Li'yeladim, Mishmar Li'yeladim, and*

*Ha'aretz Shelanu in View of the Transition from the Yishuv to the State*

*of Israel*

(Ph.D. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: School of Cultural Studies.) 307 + x pp +Annex.

10. 11110תהליכי אוטונומיזציה של מערכת הספרות הישראלית לילדים ולנוער

מקרה מבחן: העיתונים *דבר לילדים*, *משמר לילדים* ו*הארץ שלנו* לנוכח המעבר מיישוב למדינה

2001-2008

Amit Yuval *Export of Culture – Formal and Informal Institution* *Activities in*

*Translating Texts from the Israeli Literature*

(Supervised together with Prof. Gideon Toury)

(Ph.D. Diss.; Hebrew, English summary)

(TAU: School of Cultural Studies.) 185+10 pp +Annex.יובל עמית. *ייצוא של תרבות ישראלית – פעולתם של מוסדות רשמיים בתרגום ספרות מעברית לאנגלית* (בהדרכתם של פרופ' גדעון טורי ושל פרופ' זהר שביט). חיבור לשם קבלת התואר "דוקטור לפילוסופיה" (אוניברסיטת תל-אביב: בית הספר למדעי התרבות). 10+185 עמ'+נספחים, 2008.

11. 2002-2008

Rand Galit *From Wine to Wine Field: The Israeli Wine Arena as a New Cultural Field* (Supervised together with Prof. Eva Illouz and Dr. Michael Shalev.)

(Ph.D .Diss.; Hebrew, English summary)

(The Hebrew University Mount Scopus Jerusalem, The Faculty of Social Science, The department of the Sociology and Anthropology.) 380 pp + 23 pp +Annex.

12. 1999-2009

Selinger Orly *Vorstellungen über Identität und Identitätswechsel von jüdischen*

*Kindern und Jugendlichen im Deutschland des ‘Dritten Reiches’* (Ph.D. Diss.; German, Hebrew summary)

(TAU: School of Cultural Studies.) 292+18+11 pp + Annex 430 pp.